



English 2
Latviešu 5
Magyar 8
Română 11
Български 14
Українська 17

PHILIPS

Important safety information

This machine is equipped with safety features. Nevertheless, read and follow the safety instructions carefully and only use the machine as described in these instructions, to avoid accidental injury or damage due to improper use of the machine. Keep this safety booklet for future reference.

Danger

- Never immerse the machine in water or any other liquid.

Warning

- Check if the voltage indicated on the bottom of the machine corresponds to the local mains voltage before you connect the machine.
- Connect the machine to an earthed wall socket.
- Do not use the machine if the plug, the mains cord or the machine itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, please contact the L'OR Barista customer care center via www.lorbarista.com/support to have it replaced by Philips or get assistance from qualified repair mechanics to avoid a hazard.
- This machine can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the machine in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the machine, its accessories and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.
- Children shall not play with the machine.
- Only use this appliance for its intended purpose to avoid potential hazard or injury.
- Do not insert a finger into the brew chamber to avoid injury. There is an invisible sharp piercer inside.
- Do not insert a finger into the brew chamber when closing the lever.
- Do not clean the milk frother in the dishwasher.
- Do not let water or a moist cloth come into contact with the connectors on the base of the milk frother and on the underside of the milk jug
- In the case of machines with milk frother, only use the milk frother in combination with this machine.

Caution

- Always contact the L'OR Barista customer care center via www.lorbarista.com/support for examination, return or repair.
- After unpacking the machine, never put your machine on its side. Always keep it in upright position, also during transport.
- Never put normal ground coffee or use torn capsules in the machine, as this causes it to get blocked.
- Do not use the machine in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.

- Always put the machine on a flat and stable surface.
- Do not place the machine on a hotplate or directly next to a hot oven, heater or similar source of heat.
- Do not place the machine in a cabinet when in use.
- Be careful when you remove the used capsule drawer. Capsules are hot immediately after brewing.
- Never let the machine operate unattended.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your warranty becomes invalid.
- Never pour any other liquid than clean cold water into the water reservoir.
- Do not use the machine at altitudes higher than 2200 meters above sea level.
- Do not use or store the machine at a temperature below 0 °C. Water left in the machine may freeze and cause damage.
- Never flush the machine or let it brew coffee when the spout is not in place.
- Flush the coffee machine with fresh water before you use it for the first time. This causes the system to fill with water, which is essential for the machine to work properly.
- Rinse the water tank and fill it with fresh water every 24 hours.
- The detachable parts of the coffee machine, except for the water tank and in some cases the drip tray, are dishwasher-proof. If the drip tray of your machine is dishwasher-proof, this is indicated in the quick start guide and in the online user manual. Rinse the parts that are not dishwasher-proof under a running tap.
- Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the machine. Simply use a soft cloth dampened with water.
- Descale your machine regularly. The machine indicates when descaling is needed. Not doing this will make your machine stop working properly. In this case, repair is not covered by your warranty.
- Never use a descaling agent based on mineral acids such as sulphuric acid, hydrochloric acid, sulphamic acid and acetic acid (e.g. vinegar). These descaling agents may damage your coffee machine. Instead, use only the L'OR Barista descaling agent which can be purchased at www.lorbarista.com.
- Never interrupt the descaling process.
- The machine is intended for normal household use only. It is not intended for use in environments such as staff kitchens of shops, offices, farms or other work environments, nor is it intended to be used by clients in hotels, motels, bed and breakfasts and other residential environments.
- When disassembling the milk frother for cleaning purposes, do not try to detach the coil holder from the spindle. The coil holder and spindle are one unit and cannot be separated without damage.
- Only use the milk frother to heat up or froth milk. Do not use it to process any other ingredients.
- When frothing milk in the milk frother, do not exceed the maximum level indicated in the milk frother. If you overfill the milk frother, hot milk may escape from under the lid and cause scalding.
- The bottom of the milk frother jug is hot if you pour out milk immediately after heating up or frothing.
- Do not move the machine while the milk frother is operating, to prevent hot milk from escaping from under the lid.
- Correct cleaning of the milk frother is very important for reliable performance and good frothing results.

Electromagnetic fields (EMF)

This machine complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Recycling

- This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU) (Fig. 1).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Warranty and support

If you need information or support, please visit **www.lorbarista.com/support** or read the international warranty leaflet.

The purchase of this coffee machine does not exhaust any of the rights of Jacobs Douwe Egberts or Philips under any of their patents nor does it confer upon the purchaser a licence under these patents.

Svarīga informācija par drošību

Šī ierīce ir aprīkota ar drošības funkcijām. Tomēr rūpīgi izlasiet un ievērojiet drošības norādījumus un izmantojiet ierīci tikai tā, kā aprakstīts šajos norādījumos, lai izvairītos no nejaušām traumām vai bojājumiem ierīces neatbilstošas lietošanas rezultātā. Saglabājiet šo drošības brošūru turpmākai atsaucei.

Bīstami

- Nekad neiemērciet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā.

Brīdinājums

- Pirms kafijas automāta pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai ierīces apakšdaļā norādītais spriegums atbilst vietējā elektrotīkla spriegumam.
- Pievienojiet ierīci tikai iezemētai sienas kontaktligzdai
- Neizmantojiet ierīci, ja ir bojāts kontaktspraudnis, elektrības vads vai pati ierīce.
- Ja strāvas vads ir bojāts, lūdzu, sazinieties ar L'OR Barista klientu apkalpošanas centru, izmantojot www.lorbarista.com/support, lai Philips to nomainītu, vai saņemiet palīdzību no kvalificētiem remonta mehāniķiem, lai izvairītos no apdraudējumiem.
- Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja šīm personām tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās saprot iespējamo bīstamību.
- Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi, vienīgi, ja viņi vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Glabājiet ierīci, tās piederumus un strāvas vadu vietās, kuras nav pieejamas bērniem vecumā līdz 8 gadiem.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Lai izvairītos no iespējama apdraudējuma vai traumas, šo ierīci lietojiet tikai paredzētajam mērķim.
- Lai izvairītos no savainojumiem, neievietojiet pirkstu kafijas pagatavošanas kamerā. Tās iekšpusē atrodas ass caurumotājs.
- Lai izvairītos no savainojumiem, neievietojiet pirkstu, aizverot sviru.
- Nemazgājiet piena putotāju trauku mazgājamajā mašīnā.
- Neļaujiet ūdenim vai mitrai drāniņai saskarties ar savienotājiem, kas atrodas uz piena putotāja pamatnes un piena krūzes apakšas
- Iekārtām ar piena putotāju izmantojiet tikai to piena putotāju, kas iekļauts komplektācijā ar šo iekārtu.

Ievērībai

- Lai veiktu iekārtas pārbaudi, atgriešanu vai remontu, vienmēr sazinieties ar L'OR Barista klientu apkalpošanas centru, izmantojot www.lorbarista.com/support.
- Pēc automāta izsaiņošanas nekad nenovietojiet to uz sāniem. Vienmēr glabājiet to vertikālā stāvoklī; arī transportēšanas laikā.

- Nekad nelietojiet automātā parasto malto kafiju un neievietojiet tajā saplēstas kapsulas, jo tas automātu bloķē.
- Nelietojiet ierīci kopā ar strāvas pārveidotāju, jo tas var radīt bīstamas situācijas.
- Vienmēr novietojiet ierīci uz līdzenas un stabilas virsmas.
- Nenovietojiet ierīci uz sildvirsmas vai tieši blakus karstai krāsnij, sildītājam vai līdzīgiem siltuma avotiem.
- Nenovietojiet ierīci skapī, kamēr tā darbojas.
- Rīkojieties uzmanīgi, izņemot izlietoto kapsulu atvilktni. Tūlīt pēc kafijas pagatavošanas, kapsulas ir karstas.
- Nekādā gadījumā neatstājiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Nekad neizmantojiet piederumus vai detaļas, ko izgatavojuši citi ražotāji vai Philips nav īpaši ieteicis. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, garantija zaudē spēku.
- Ūdens rezervuārā drīkst liet tikai svaigu, aukstu ūdeni; tajā nedrīkst liet citus šķidrumus.
- Nelietojiet ierīci augstumā, kas pārsniedz 2200 metrus virs jūras līmeņa.
- Nelietojiet un neuzglabājiet automātu temperatūrā, kas zemāka par 0 °C. Automātā palikušais ūdens var sasalt un radīt bojājumus.
- Nekad neskalojiet kafijas automātu un neļaujiet tam pagatavot kafiju, ja tekne neatrodas savā vietā.
- Pirms pirmās lietošanas izskalojiet kafijas automātu ar svaigu ūdeni. Tas liek sistēmai piepildīties ar ūdeni, kas ir svarīgi, lai ierīce darbotos pareizi.
- Izskalojiet ūdens tvertni un piepildiet to ar svaigu ūdeni reizi 24 stundās.
- Kafijas automāta noņemamās daļas, izņemot ūdens tvertni un dažos gadījumos pilēšanas paplāti, var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Ja jūsu automāta pilēšanas paplāti var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā, tas ir norādīts īsajā lietošanas pamācībā un tiešsaistes lietotāja rokasgrāmatā. Noskalojiet visas daļas, kuras nevar mazgāt trauku mazgājamā mašīnā, tekošā krāna ūdenī.
- Ierīces tīrīšanai nekad nelietojiet tīrīšanas sūkli, abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai kodīgus šķidrumus, piemēram, benzīnu vai acetonu. Izmantojiet mīkstu, ūdenī samitrinātu drānu.
- Regulāri atkaļkojiet ierīci. Ierīce norāda, kad nepieciešama atkaļkošana. Ja neatkaļko, ierīce pārstāj darboties pareizi. Tādā gadījumā garantija nesedz remontu.
- Nekad nelietojiet atkaļkošanas līdzekli, kura pamatā ir minerālskābes, piemēram, sērskābe, sālsskābe, sulfamīnskābe un etiķskābe (piemēram, etiķis). Šie atkaļkošanas līdzekļi var sabojāt kafijas automātu. Tā vietā izmantojiet tikai L'OR Barista atkaļkošanas līdzekli, ko var iegādāties vietnē www.lorbarista.com.
- Nekad nepārtrauciet atkaļkošanas procesu.
- Ierīce ir paredzēta tikai standarta lietošanai mājsaimniecībā. Šis kafijas automāts nav paredzēts lietošanai veikalu vai biroju darbinieku virtuvēs, saimniecības ēkās vai citās darba telpās, tāpat to nevar izmantot klienti viesnīcās, moteļos, pansijās un citās apmešanās vietās.
- Izjaucot piena putotāju tīrīšanas nolūkos, nemēģiniet atvienot spoles turētāju no vārpstas. Spoles turētājs un vārpsta ir viena vienība, un tos nevar atdalīt, tiem neradot bojājumus.
- Izmantojiet piena putotāju tikai piena karsēšanai vai putošanai. Neizmantojiet to, lai apstrādātu citus produktus.

- Putojot pienu piena putotājā, nepārsniedziet uz piena putotāja norādīto maksimālo līmeni. Pārpildot piena putotāju, no vāciņa apakšas var noplūst karsts piens un izraisīt applaucēšanos.
- Ja tūlīt pēc uzkarsēšanas vai putošanas izliesiet pienu, piena putotāja apakšdaļa būs karsta.
- Lai no vāciņa apakšas nenoplūstu karsts piens, nepārvietojiet automātu, kad izmantojat piena putotāju.
- Piena putotāja pareiza tīrīšana ir ļoti svarīga, lai putošanas rezultāti būtu labi un paredzami.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz pakļaušanu elektromagnētisko lauku iedarbībai.

Otrreizējā pārstrāde

- Šis simbols nozīmē, ka produktu nedrīkst likvidēt kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem (2012/19/ES) (1. att.).
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Garantija un atbalsts

Ja nepieciešama informācija vai atbalsts, lūdzu, apmeklējiet vietni **www.lorbarista.com/support** vai lasiet starptautiskās garantijas bukletu.

Iegādājoties šo kafijas automātu, joprojām ir spēkā visas Jacobs Douwe Egberts vai Philips tiesības saskaņā ar viņu patentiem, kā arī tas nepiešķir pircējam licenci saskaņā ar šiem patentiem.

Fontos biztonsági tudnivalók

A készülék biztonsági funkciókkal van ellátva. Mindenképpen figyelmesen olvassa el és kövesse a biztonsági utasításokat, és csak az ebben a használati útmutatóban leírtak szerint használja a készüléket a nem rendeltetésszerű használat által okozott véletlen sérülések vagy károk elkerülése érdekében. Őrizze meg a biztonsági füzetet későbbi használat céljából.

Veszély

- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Vigyázat!

- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a készülék alján feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.
- Csatlakoztassa a készüléket földelt fali konnektorhoz.
- Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel megsérült, lépjen kapcsolatba a L'OR Barista ügyfélszolgálatával a www.lorbarista.com/support címen, és kérje, hogy a Philips cserélje ki azt, vagy a kockázat megszüntetése érdekében kérje szakképzett szerelő segítségét.
- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket.
- A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást soha ne végezze 8 éven aluli gyermek, és 8 éven felüli gyermek is csak felügyelet mellett végezheti el ezeket.
- A készüléket, a tartozékokat és a vezetéket tartsa távol 8 éven aluli gyermekektől.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célra használja az esetleges sérülések és egyéb veszélyek elkerülése érdekében.
- A sérülések elkerülése érdekében ne dugja az ujját a főzőkamrába. A belsejében, nem látható helyen, egy éles lyukasztó található.
- A kar zárásakor ne dugja be az ujját a főzőkamrába.
- Ne tisztítsa mosogatógépben a tejhabosítót.
- Ne érjen víz vagy nedves ruha a tejhabosító alján és a tejeskanna alsó részén található csatlakozókhoz.
- A tejhabosítóval ellátott gépek esetében a tejhabosítót csak ezzel a géppel együtt használja.

Figyelem!

- Átvizsgálás, visszaküldés vagy javítás céljából először vegye fel a kapcsolatot a L'OR Barista ügyfélszolgálatával a www.lorbarista.com/support címen.
- Miután kicsomagolta, soha ne fektesse a kávéfőzőt az oldalára. Mindig álló helyzetben legyen, még szállítás közben is.
- A készülékben használjon normál őrölt kávét vagy kiszakadt kávékapszulát, mert eltömődést okozhatnak.
- Ne használja a kávéfőzőt transzformátorral együtt, mert az veszélyes helyzeteket eredményezhet.
- A készüléket mindig sima, stabil felületre helyezze.
- Ne tegye a készüléket melegítőlapra vagy forró sütő, fűtőtest, illetve hasonló hőforrás közvetlen közelébe.
- Ne tegye a gépet szekrénybe használatkor!
- Legyen óvatos, amikor kiveszi a fiókot a használt kapszulával. A lefőzés után a kapszula egy ideig forró marad.
- Működés közben soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- Ne használjon más gyártótól származó, vagy a Philips által jóvá nem hagyott tartozékot vagy alkatrészt. Ellenkező esetben a jótállás érvényét veszti.
- A víztartályba mindig csak tiszta, hideg vizet töltsön.
- Ne használja a készüléket a tengerszint felett 2200 méternél magasabban fekvő helyen.
- Ne használja és ne tárolja a készüléket 0 °C alatti hőmérsékleten. A készülékben maradt víz megfagyhat, és károsodást okozhat.
- Tilos a készüléket átöblíteni vagy kávéfőzésre használni, ha a kifolyócső nincs a helyén.
- Az első használatbavétel előtt a kávéfőzőt öblítse át friss vízzel. Ekkor a rendszer megtelik vízzel, ami elengedhetetlen a készülék megfelelő működéséhez.
- Minden nap öblítse el és töltse fel tiszta vízzel a víztartályt.
- A kávéfőző levehető részei mosogatógépben moshatóak, a víztartály és bizonyos esetekben a csepegtetőtálca kivételével. A rövid üzembehelyezési útmutatóban és az online felhasználói kézikönyvben fel van tüntetve, hogy az Ön gépének cseppfelfogó tálcája mosható-e mosogatógépben. A mosogatógépben nem mosható részeket öblítse le folyó víz alatt.
- A készülék tisztításához ne használjon dörzsszivacsot, súrolószert vagy maró hatású tisztítószert (pl. benzint vagy acetont). Egyszerűen csak nedves törlőruhát használjon e célra.
- Rendszeresen vízkőmentesítse a készüléket. A készülék jelzi, ha vízkőmentesítésre van szükség. Ha ezt nem végzi el, előfordulhat, hogy a készülék nem fog megfelelően működni. Ebben az esetben a készülék javítását nem fedezi a jótállás.
- Soha ne használjon olyan vízkőmentesítő szert, amely ásványi sav, például kénsav-, sósav-, szulfámsav- vagy ecetsav- (pl. ecet-) alapú. Ezek a vízkőmentesítők károsíthatják a kávéfőzőt. Csak a L'OR Barista vízkőmentesítő szert használja, amely a www.lorbarista.com oldalon vásárolható meg.
- A vízkőmentesítési műveletet soha ne szakítsa meg!

- A készülék általános otthoni használatra készült. Nem ajánlott üzletek, irodák, gazdaságok és egyéb munkahelyek személyzeti konyhájába, valamint hotelekben, motelekben, panziókban és egyéb vendéglátóipari környezetben való használatra sem.
- Amikor tisztítás céljából szétszereli a tejhabosítót, ne próbálja meg levenni a tekercstartót a tengelyről. A tekercstartó és a tengely egy egységet alkot, és roncsolásmentesen nem választható szét.
- A tejhabosítót kizárólag tej melegítésére és habosítására használja. Ne használja semmilyen más alapanyag feldolgozásához.
- Ha a tejet a tejhabosítóval habosítja, ne lépje túl a tejhabosítón feltüntetett maximális szintet. Ha túltölti a tejhabosítót, a forró tej kifolyhat a tető alatt, és forrázási sérülést okozhat.
- A tejhabosító edény alja forró lesz közvetlenül a tej melegítése vagy habosítása után – óvatosan töltse ki a tejet.
- Ne mozgassa a gépet, amíg a tejhabosító működik, nehogy a forró tej kifolyjon a fedél alól.
- A tejhabosító megfelelő tisztítása nagyon fontos a megbízható teljesítmény és a jó habosítási eredmény szempontjából.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Újrahasznosítás

- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként (2012/19/EU) (1. ábra).
- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Garancia és terméktámogatás

Ha információra vagy segítségre van szüksége, látogasson el a **www.lorbarista.com/support** weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.
Ennek a kávéfőzőnek a megvásárlása nem meríti ki a Jacobs Douwe Egberts vagy a Philips bármelyik szabadalmából eredő jogait, és nem ruházza a vásárlóra az e szabadalmakból eredő jogokat.

Informații importante privind siguranța

Acest aparat dispune de caracteristici de siguranţă. Cu toate acestea, pentru a evita vătămarea corporală accidentală sau deteriorarea cauzată de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, citiţi şi urmaţi cu atenţie instrucţiunile de siguranţă şi utilizaţi aparatul doar conform descrierii din aceste instrucţiuni. Păstraţi această broşură privind siguranţa pentru consultarea ulterioară.

Pericol

- Nu introduceți cafetiera în apă sau în alte lichide.

Avertisment

- Verificați dacă tensiunea indicată sub cafetieră corespunde tensiunii locale, înainte de a conecta cafetiera.
- Conectați aparatul la o priză de perete dotată cu împământare.
- Nu folosiți cafetiera dacă ștecherul, cablul de alimentare sau cafetiera însăși sunt deteriorate.
- În cazul deteriorării cablului de alimentare, contactați centrul de relații clienți L'OR Barista la adresa www.lorbarista.com/support pentru înlocuirea acestuia de către Philips sau solicitați asistență din partea unui mecanic de reparații calificat, pentru a evita pericolele.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puţin 8 ani şi de către persoane cu capacităţi fizice, psihice sau senzoriale reduse ori cu experienţă şi/sau competenţe insuficiente, cu condiţia să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranţă a aparatului şi să înţeleagă pericolele implicate.
- Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie să fie efectuate de către copii, decât dacă aceştia au vârsta mai mare de 8 ani şi sunt supravegheaţi.
- Nu lăsaţi aparatul, accesoriile şi cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Utilizaţi acest aparat doar în scopul în care a fost conceput, pentru a evita potenţiale vătămări sau pericole.
- Nu introduceți degetul în camera de preparare, pentru a evita vătămările. Există un perforator ascuțit invizibil în interior.
- Nu introduceți degetul în camera de preparare atunci când închideți maneta.
- Nu curățați dispozitivul de spumare a laptelui în mașina de spălat vase.
- Nu permiteți apei sau materialelor textile umede să intre în contact cu conectorii de pe baza dispozitivului de spumare a laptelui și din partea inferioară a vasului pentru lapte.
- În cazul aparatelor cu dispozitiv de spumare a laptelui, utilizați dispozitivul de spumare a laptelui în combinație cu acest aparat.

Atenţie

- Contactaţi întotdeauna centrul de relaţii clienţi L'OR Barista la adresa www.lorbarista.com/support în vederea examinării, returnării sau reparării.
- După despachetarea maşinii, nu o aşezaţi niciodată pe o parte. Menţineţi-o întotdeauna în poziţie verticală, inclusiv în timpul transportului.
- Nu puneţi niciodată cafea măcinată normală şi nu utilizaţi capsule rupte în aparat, deoarece aceasta îl blochează.
- Nu utilizaţi cafetiera în combinaţie cu un transformator, deoarece aceasta ar putea provoca situaţii periculoase.
- Aşezaţi întotdeauna aparatul pe o suprafaţă orizontală şi stabilă.
- Nu aşezaţi aparatul pe o plită sau direct lângă un cuptor fierbinte, un încălzitor sau o sursă asemănătoare de căldură.
- Nu puneţi aparatul într-un dulap în timpul utilizării.
- Fiţi atenţi atunci când îndepărtaţi sertarul pentru capsule uzate. Capsulele sunt fierbinţi imediat după preparare.
- Nu lăsaţi niciodată cafetiera să funcţioneze nesupravegheată.
- Nu utilizaţi niciodată accesorii sau componente de la alţi producători sau nerecomandate explicit de Philips. Dacă folosiţi asemenea accesorii sau piese, garanţia dvs. îşi va pierde valabilitatea.
- Nu turnaţi niciodată în rezervorul de apă alt lichid în afară de apă rece curată.
- Nu utilizaţi cafetiera la altitudini mai mari de 2200 de metri deasupra nivelului mării.
- Nu utilizaţi şi nu depozitaţi cafetiera la o temperatură mai mică de 0 °C. Apa rămasă în cafetieră poate îngheţa şi poate provoca daune.
- Nu spălaţi niciodată cafetiera şi nu o lăsaţi să prepare cafea atunci când gura nu este pe poziţie.
- Spălaţi cafetiera cu apă proaspătă înainte de a o folosi pentru prima dată. Acest lucru face ca sistemul să se umple cu apă, ceea ce este esenţial pentru ca aparatul să funcţioneze corect.
- Clătiţi rezervorul de apă şi umpleţi-l cu apă proaspătă la intervale de 24 de ore.
- Componentele detaşabile ale cafetierei, cu excepţia rezervorului de apă şi, în anumite cazuri, a tăvii de scurgere, sunt rezistente la maşina de spălat vase. Dacă tava de scurgere a aparatului este rezistentă la maşina de spălat vase, acest lucru va fi menţionat în ghidul de pornire rapidă şi în manualul de utilizare online. Clătiţi piesele care nu sunt rezistente la maşina de spălat vase sub jet de apă de la robinet.
- Nu folosiţi niciodată bureţi de sârmă, agenţi de curăţare abrazivi sau lichide agresive, cum ar fi benzina sau acetona pentru a curăţa aparatul. Este suficientă o cârpă moale, umezită în apă.
- Realizaţi periodic detartrarea aparatului. Aparatul va indica momentul în care este necesară efectuarea detartrării. Dacă nu se efectuează această operaţie, aparatul va înceta să mai funcţioneze corect. În acest caz, reparaţia nu este acoperită de garanţie.
- Nu utilizaţi niciodată un agent de detartrare pe bază de acizi minerali, cum ar fi acidul sulfuric, acidul clorhidric, acidul sulfamic şi acidul acetic (de exemplu, oţetul). Aceşti agenţi de detartrare pot deteriora cafetiera. În schimb, utilizaţi doar soluţia de detartrare L'OR Barista, pe care o puteţi achiziţiona de pe site-ul www.lorbarista.com.

- Nu întrerupeţi niciodată procesul de detartrare.
- Aparatul este conceput numai pentru utilizarea casnică normală. Nu este concepută pentru utilizarea în medii cum ar fi bucătării ale angajaţilor din ateliere, birouri, ferme sau alte medii de lucru; de asemenea, nu este concepută pentru utilizarea de către clienţi în hoteluri, moteluri, pensiuni şi alte medii rezidenţiale.
- Când dezasamblaţi dispozitivul de spumare a laptelui pentru curăţare, încercaţi să nu desprindeţi suportul bobinei de pe ax. Suportul bobinei şi axul formează o singură unitate şi nu pot fi separate fără a fi deteriorate.
- Utilizaţi dispozitivul de spumare a laptelui numai pentru a încălzi sau spuma lapte. Nu îl utilizaţi pentru a procesa niciun fel de alte ingrediente.
- Când spumaţi laptele în dispozitivul de spumare a laptelui, nu depăşiţi nivelul maxim indicat în dispozitivul de spumare. Dacă umpleţi excesiv dispozitivul de spumare a laptelui, este posibil ca de sub capac să scape lapte fierbinte şi să cauzeze arsuri.
- Partea inferioară a vasului dispozitivului de spumare a laptelui este fierbinte dacă turnaţi lapte imediat după încălzire sau spumare.
- Nu mutaţi aparatul în timp ce dispozitivul de spumare a laptelui funcţionează, pentru a preveni ieşirea laptelui fierbinte de sub capac.
- Curăţarea corectă a sistemului de spumare a laptelui este foarte importantă pentru o performanţă fiabilă şi pentru rezultate de spumare bune.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat respectă toate standardele şi reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Reciclarea

- Acest simbol înseamnă că produsul nu trebuie aruncat împreună cu gunoiul menajer (2012/19/UE) (Fig. 1).
- Respectaţi regulile specifice ţării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice şi electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecinţelor negative asupra mediului înconjurător şi a sănătăţii umane.

Garanţie şi asistenţă

Dacă aveţi nevoie de informaţii sau de asistenţă, vă rugăm să vizitaţi **www.lorbarista.com/support** sau să consultaţi broşura de garanţie internaţională.

Achiziţionarea acestei cafetiere nu conduce la pierderea niciunuia dintre drepturile Jacobs Douwe Egberts sau Philips în baza brevetelor asociate sau la conferirea acestora în urma achiziţionării unei licenţe asociate cu brevetele respective.

Важна информация за безопасност

Машината е снабдена със защитни функции. Независимо от това внимателно прочетете и спазвайте инструкциите за безопасност и използвайте машината само по начина, описан в тези инструкции, за да избегнете случайно нараняване или повреди, причинени от неправилната ѝ употреба. Пазете това ръководство за безопасност за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте машината във вода или друга течност.

Предупреждение

- Преди да включите машината в контакта, проверете дали напрежението, посочено на дъното на машината, отговаря на това на местната електрическа мрежа.
- Включете машината в заземен контакт.
- Не използвайте машината, ако щепселът, мрежовият кабелът или самата машина са повредени.
- Ако захранващият кабел е повреден, свържете се с центъра за обслужване на клиенти на L'OR Barista на адрес www.lorbarista.com/support, за да бъде заменен от Philips или да получите помощ от квалифициран ремонтен механик, за да избегнете рискове.
- Тази машина може да се използва от деца, навършили 8 години, и от хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на машината и ако разбират евентуалните опасности.
- Почистването и поддръжката от потребителя не може да се извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и са под надзор.
- Пазете машината, принадлежностите и кабела ѝ далече от достъпа на деца под 8-годишна възраст.
- Не позволявайте на деца да си играят с машината.
- За да избегнете евентуален риск или нараняване, използвайте този уред само по предназначението му.
- Не пъхайте пръст в отделението за приготвяне, за да избегнете нараняване. Вътре има скрит остър шип.
- Не пъхайте пръст в отделението за приготвяне, когато затваряте лоста.
- Не почиствайте приставката за разпенване на мляко в съдомиялна машина.
- Не позволявайте да попадне вода или влажна кърпа да влезе в контакт със свързващите елементи в основата на приставката за разпенване на мляко и в долната част на каната за мляко
- Ако машината има приставка за разпенване на мляко, използвайте приставката само заедно с тази машина.

Внимание

- Винаги се свързвайте с центъра за обслужване на клиенти на L'OR Barista на адрес www.lorbarista.com/support за проверка, връщане или ремонт.
- След като разопаковате машината, никога не я поставяйте да легне настрани. Винаги я дръжте в изправено положение, включително и при транспортиране.
- Никога не поставяйте обикновено смляно кафе и не използвайте скъсани капсули в машината, за да не блокира.
- Не използвайте машината заедно с трансформатор, защото това крие опасности.
- Винаги поставяйте машината върху равна и стабилна повърхност.
- Не поставяйте машината върху котлон или непосредствено до гореща готварска печка, отоплителен уред или друг подобен източник на топлина.
- Не поставяйте машината в шкаф, когато се използва.
- Внимавайте, когато изваждате отделението за използвани капсули. Капсулите са горещи непосредствено след приготвяне.
- Никога не оставяйте машината да работи без надзор.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчани от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.
- Никога не наливайте други течности освен чиста студена вода в резервоара за вода.
- Не използвайте машината на височини над 2200 метра над морското равнище.
- Не използвайте и не съхранявайте машината при температура под 0 °C. Водата, оставена в машината, може да замръзне и да причини повреда.
- Никога не промивайте машината и не я оставяйте да приготвя кафе, когато чучурът не е на място.
- Промийте кафе машината с прясна вода, преди да я използвате за първи път. При това системата ще се напълни с вода, което е от съществено значение за правилната работа на машината.
- Изплаквайте резервоара за вода и го пълнете с прясна вода на всеки 24 часа.
- Разглобяемите части на кафемашината, с изключение на резервоара за вода и в някои случаи тавичката за отцеждане, са подходящи за миене в съдомиялна машина. Ако вашата тавичка за отцеждане е подходяща за миене в съдомиялна машина, това е посочено в ръководството за бърз старт и в онлайн ръководството за потребителя. Изплаквайте частите, които не са подходящи за миене в съдомиялна машина, под течаща вода.
- Никога не почиствайте машината с абразивни гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като например бензин или ацетон. Използвайте само мека кърпа, напоена с вода.
- Редовно премахвайте накипа от машината. Машината показва кога е необходимо да се премахне накипът. Ако не направите това, машината няма да работи изправно. Ремонтите в такива случаи не се покриват от гаранцията.

- Никога не използвайте препарат за премахване на накип на базата на минерални киселини, като сярна, солна, сулфатна и оцетна киселина (напр. оцет). Тези препарати за премахване на накип могат да повредят вашата кафе машина. Вместо това използвайте само препарата за премахване на накип на L'OR Barista, който може да бъде закупен на адрес www.lorbarista.com.
- Никога не прекъсвайте процеса на премахване на накип.
- Машината е предназначена само за обикновени битови цели. Тя не е предназначена за използване на места като кухни за персонала в магазини, офиси, ферми или други работни помещения, нито за използване от клиенти в хотели, мотели, места за нощуване и закуска и други жилищни помещения.
- При разглобяване на приставката за разпенване на мляко с цел почистване не се опитвайте да разкачите държача за спиралата от шпиндела. Държачът за спиралата и шпинделът са един общ блок и не могат да се разделят, без да се повредят.
- Използвайте приставката за разпенване на мляко единствено за загряване или разпенване на мляко. Не го ползвайте за обработка на каквито и да е други продукти.
- Когато разпенвате мляко в приставката, не превишавайте максималното ниво, обозначено на приставката за разпенване на мляко. Ако препълните приставката за разпенване на мляко, е възможно през капака да изтече горещо мляко и да причини изгаряне.
- Дъното на каната на приставката за разпенване на мляко е горещо, ако наливате мляко непосредствено след загряване или разпенване.
- Не местете машината, докато приставката за разпенване на мляко работи, за да не се разлее горещо мляко изпод капака.
- Правилното почистване на приставката за разпенване на млякото е много важно за надеждната работа и постигането на хубава пяна.

Електромагнитни полета (EMF)

Тази машина съответства на нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Рециклиране

- Този символ означава, че продуктът не може да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци (2012/19/ЕС) (Фиг. 1).
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последствия за околната среда и човешкото здраве.

Гаранция и поддръжка

Ако се нуждаете от информация или поддръжка, посетете **www.lorbarista.com/support** или прочетете листовката за международна гаранция.
Закупуването на тази кафемашина не изчерпва никое от правата на Jacobs Douwe Egberts или Philips по никой от техните патенти, нито предоставя на купувача лиценз по тези патенти.

Важлива інформація з техніки безпеки

Цю машину обладнано захисними механізмами. Але все одно уважно ознайомтеся з інструкціями з техніки безпеки та використовуйте машину лише згідно з ними, щоб уникнути травмування чи пошкодження внаслідок неправильного використання. Зберігайте цю брошуру з техніки безпеки для подальшого використання.

Небезпечно

- Забороняється занурювати машину у воду та інші рідини.

Обережно

- Перш ніж підключати машину до мережі, перевірте, чи збігається напруга, указана на нижній панелі приладу, з напругою в мережі.
- Розетка, до якої ви підключаєте машину, повинна мати заземлення.
- Не користуйтеся машиною, якщо штепсельну вилку, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, зверніться до центру обслуговування клієнтів L'OR Barista через сайт www.lorbarista.com/support, щоб замінити його в Philips, або зверніться по допомогу до кваліфікованих фахівців, щоб уникнути небезпеки.
- Цією машиною можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з послабленими відчуттями, фізичними або розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що використання відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо того, як безпечно користуватися машиною, і вони усвідомлюють можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям (навіть старшим за 8 років) виконувати очищення та технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Тримайте машину, її приладдя та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Не дозволяйте дітям бавитися машиною.
- Використовуйте цей пристрій лише за призначенням, щоб уникнути можливих травм і загроз.
- Не вставляйте палець у варильну камеру, щоб уникнути травм. Всередині є невидимий гострий виступ.
- Не вставляйте палець у варильну камеру, закриваючи важіль.
- Не мийте спінювач молока в посудомийній машині.
- Не допускайте контакту води чи вологої ганчірки з конекторами на платформі спінювача молока й на нижній частині глека для молока.
- Якщо машину обладнано спінювачем молока використовуйте його тільки в поєднанні з цією машиною.

Увага

- У разі потреби перевірки, повернення або ремонту завжди звертайтеся до центру обслуговування клієнтів L'OR Barista через сайт www.lorbarista.com/support.
- Після розпакування машини ніколи не кладіть її на бік. Завжди тримайте її у вертикальному положенні, навіть під час транспортування.
- Ніколи не кладіть у машину звичайну мелену каву та не використовуйте розірвані капсули, оскільки це може призвести до закупорювання.
- Не використовуйте машину з трансформатором, оскільки це може спричинити небезпечну ситуацію.
- Завжди ставте машину на рівну та стійку поверхню.
- Не ставте машину на гарячі поверхні, поблизу від гарячих печей, нагрівачів або інших подібних джерел тепла.
- На час використання машини не ставте її в шафу.
- Будьте обережні, коли знімаєте відсік для використаних капсул. Одразу після приготування капсули залишаються гарячими.
- Ніколи не залишайте машину працювати без нагляду.
- Не використовуйте аксесуари чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання сторонніх аксесуарів і деталей призводить до втрати гарантії.
- Не наливайте в резервуар для води жодні інші рідини, окрім чистої холодної води.
- Не використовуйте машину на висоті вище 2200 метрів над рівнем моря.
- Не використовуйте та не зберігайте машину за температури нижче 0 °C. Залишки води в машині можуть замерзнути й пошкодити її.
- Ніколи не промивайте машину та не готуйте в ній каву, коли вузол не на місці.
- Промийте кавоварку чистою водою перед першим використанням. У результаті система заповнюється водою, що необхідно для правильної роботи машини.
- Промивайте резервуар для води та наповнюйте його свіжою водою кожні 24 години.
- Знімні частини кавомашини, за винятком резервуара для води та в деяких випадках лотка для крапель, можна мити в посудомийній машині. Якщо піддон для крапель вашої машини придатний для миття в посудомийній машині, це зазначено в короткому посібнику користувача та в онлайн-посібнику користувача. Промивайте частини, які не можна мити в посудомийній машині, під проточною водою.
- Не використовуйте для очищення машини жорсткі губки, абразивні засоби й агресивні рідини, як-от бензин чи ацетон. Достатньо м'якої тканини, зволоженої водою.
- Регулярно чистьте машину від накипу. Машина сама підкаже вам, коли необхідно видалити накип. Якщо пропускати регулярне чищення, машина перестане працювати належним чином. У такому разі ремонт не покривається гарантією.
- Ніколи не використовуйте засіб для видалення накипу на основі мінеральних кислот, таких як сірчана кислота, соляна кислота, сульфамінова кислота та оцтова кислота (наприклад, оцет). Такі засоби для видалення накипу можуть пошкодити вашу кавомашину. Замість цього використовуйте лише засіб для видалення накипу L'OR Barista, який можна придбати на сайті www.lorbarista.com.

- Ніколи не переривайте процес видалення накипу.
- Ця машина призначена виключно для звичайного побутового використання. Вона не призначена для використання в домашніх та інших подібних умовах, зокрема в заміських будинках, міні-готелях, кухнях для персоналу в магазинах, офісах та інших подібних місцях, а також постояльцями готелів, гостьових будинків тощо.
- Під час розбирання спінювача для очищення не намагайтеся від'єднати тримач котушки від шпинделя. Держатель котушки та шпиндель є одним цілим і не можуть бути розділені без пошкодження.
- Використовуйте спінювач лише для підігрівання чи спінювання молока. Не використовуйте його для обробки інших продуктів.
- Під час спінювання молока у спінювачі не перевищуйте зазначений максимальний рівень. Якщо спінювач молока переповнений, молоко може витікати з-під кришки й викликати опіки.
- Нижня частина глека спінювача нагрівається під час підігрівання й спінювання молока.
- Не рухайте машину під час роботи спінювача, щоб гаряче молоко не витікало з-під кришки.
- Щоб спінювач молока працював ефективно й добре спінював молоко, його слід правильно чистити.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Ця машина відповідає усім чинним стандартам і законодавчим вимогам щодо впливу електромагнітних полів.

Утилізація

- Цей символ означає, що поточний виріб не підлягає утилізації зі звичайними побутовими відходами (згідно з директивою ЄС 2012/19/EU) (Мал. 1).
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Гарантія та підтримка

Якщо вам необхідна інформація чи підтримка, відвідайте веб-сайт **www.lorbarista.com/support** або прочитайте гарантійний талон.

Придбання цієї кавомашини не вичерпує жодних прав Jacobs Douwe Egberts або Philips за будь-яким із їхніх патентів і не надає покупцеві ліцензії на ці патенти.



© 2022 Philips Domestic Appliances Holding B.V.
All rights reserved
3000.085.7829.1 (01/2022)

FSC